Załącznik nr 11

WZÓR FORMULARZA WNIOSKU O WYDANIE LUB WYMIANĘ POLSKIEGO DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) / (stamp of the authority accepting the application) /
(cachet de l'organe qui reçoit la demande) / (печать органа, принимающего заявку)



(miejsce i data złożenia wniosku) / (place and date of submission of the application) / (lieu et date du dépôt de la demande) / (место и дата составления заявки)

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronie 5 /

Prior to filling the application please familiarise the instruction with the notes on page 5 / Avant de remplir la demande consultez l'instruction sur la page 5 / Перед заполнением заявки прошу ознакомиться с инструкцией на странице 5

Wniosek wypełnia się w języku polskim /

The application should be filled in Polish language / La demande doit être remplie en langue polonaise / Заявка заполняется на польском языке

Fotografia / Photo / Photo / Фото (35 mm x 45 mm)

WNIOSEK O WYDANIE* / WYMIANĘ*

POLSKIEGO DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA /
APPLICATION FOR THE ISSUE* / REPLACEMENT* OF POLISH IDENTITY DOCUMENT OF FOREIGNER /
DEMANDE DE DÉLIVRANCE* / D'ÉCHANGE* D'UN DOCUMENT D'IDENTITÉ POLONAIS
POUR UN ÉTRANGER

24 400 A 14 400 A 1

ЗАЯВКА НА ВЫДАЧУ* / ЗАМЕНУ* ПОЛЬСКОГО ДОКУМЕНТА УДОСТОВЕРЕНИЯ ЛИЧНОСТИ ИНОСТРАНЦА

	(* niepotrzebne skreślić / * delete as appropriate / * rayer la mention inutile / * ненужное вычеркнуть)
do / to / à /	К
	(nazwa organu, do którego jest składany wniosek) /
(name of the	authority the application is submitted to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée) / (название органа к которому составляется заявка)
	которому составляется заявка)

A. DANE OSOBOWE CUDZO										F TI	HE	FO	RE	IGN	NER	. / C	001	RDC	NN	ÉES	3	
DE L'ÉTRANGER / ЛИЧН 1. Nazwisko / Surname / Nom / Фамилия:	ые	ДА	НЕ	1Ы	Eи 	НО	PA	нц	,A											1		
2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents / Предыдущие фамилии:																						
3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de famille / Родовая фамилия:																						
4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):																						
 Imię (imiona) poprzednie / Previous name (names) / Prénom (prénoms) précédents / Предыдущие имя (имена): 																						
ими (имена).																						
6. Imię ojca / Father's name / Prénom du père /																						

	Imię matki / Mother's name / Prénom с Имя матери:	le la mère /																					
	Data urodzenia / Date of birth / Date de Дата рождения:	e naissance /		ok / yea	r / anné	е / год			/ month /	/ mois /	dzień jour /	/ day /		łeć / S ол:	lex / S	exe /							
10.	Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения	:							месяц		jour /	День											
11.	Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Coi (name of the country) / Pays de naissa (appellation) / Страна рождения (на государства):	ince	1																				<u> </u>
12.	Obywatelstwo / Citizenship / Nationa Гражданство:	lité /																					
13.	Stan cywilny / Marital status / État civ Семейное положение:	ril /																					<u>L</u>
	Rysopis / Description / Signalement / Словесный портрет: Wzrost / Height / Taille / Poct:					c	m																
	Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur Цвет глаз:	des yeux /																					
	Znaki szczególne / Special marks / Sig particuliers / Особые приметы:	gnes																					
15.	Numer telefonu do kontaktu (niewym Contact phone number (not required)		,	1	ĺ	1	ı	i	1	1	1	l	1		ĺ			ı	ı			ĺ	Ì
	téléphone pour le contact (facultatif) контактного телефона (необязателн	/ Номер		I.	<u> </u>		!							<u> </u>	I	<u> </u>	<u> </u>						
		OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEH OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
,	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEI OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI ИЛИ ВРЕМЕННО	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
2.	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEI OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI ИЛИ ВРЕМЕННО Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
2. 3. (4. 1	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEI OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI ИЛИ ВРЕМЕННО Województwo / Voivodship / Voïvodie / Boebogctbo: Powiat / District / Повет: Gmina / Municipality / Commune /	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
2. 3. (4. N	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEI OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI ИЛИ ВРЕМЕННО Województwo / Voivodship / Voïvodie / Boebogctbo: Powiat / District / District / Повет: Gmina / Municipality / Commune / Гмина: Miejscowość / City / Localité /	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	IDE CUL CC II	NCE Æ PO POI	OR OUR IИC	TEN UN КИ I	1PO SÉ 1OC	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		
2. 3. 0 4. N 5. U	B. ADRES ZAMELD 2 MIESIĄCE / PEH OVER 2 MONTH TEMPORAIRE DI ИЛИ ВРЕМЕННО Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство: Powiat / District / District / Повет: Gmina / Municipality / Commune / Гмина: Мiejscowość / City / Localité / Населенный пункт:	OWANI RMANE S / DOI E PLUS	A N NT I MIC DE	PLA ILE 2 M	CE (IMI OIS	OF MA / A	RES TRI ДРЕ	TO A A d	NCE Æ PO POI	OR OUR INCI DILLE	TEM UN	MPO SÉ TOC SE TO	RAI JOU CTO	RY I IR I ЯНІ	RES TIXI TOF	DE O I	NCI U U IPE	Е L N БЫ	AS' SÉJ	IIT IOI	NG UR		

C. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / SPÉCIMEN DE SIGNATURE / ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ

	(podpis wnioskodawcy) (signature of the applican (signature du demandeur (подпись заявителя)	:) /										
	Podpis nie może wychodzić poz The signature should be within La signature ne doit pas dépasser l'є Подпись не должна выходить за гр	the bo	x. ement									
	zoziemca / Date and signature (name and	I	1	1		/	Ì	1	/	I	I	
surname) of the foreigner / Date et и подпись (имя и фамилия) иност	signature (prénom et nom) de l'étranger / Дата ранца:	ro	k / year	/ année	год	m		nonth / n есяц	nois/	dzień / jour /		J
DE LA DEMANDE / O	OSKU / JUSTIFICATION О БОСНОВАНИЕ ЗАЯВКИ ią rubrykę) / (tick the appropriate box with 'X'))N
de me délivrer un document d'identité иностранца	n tożsamości cudzoziemca / I request to polonais pour un étranger / Прошу вы kę) / (tick the appropriate box with 'X') / (цать і	польс	кий д	окуме	ент уд	остоі	верен	ия лі	тчнос	ти	
nie posiada dokumentu podróży / for a j who does not have the travel document / protection de ses parents et sans document	o na terytorium Rzeczypospolitej Polskie uvenile foreigner born in the territory of i pour un étranger mineur né sur le territoin nent de voyage / для несовершенноле ории без присмотра родителей, у которо	he Re de la nero	public Répu инос	of Po blique гранца	land s de Po , рож	taying logne денно	g in th , séjou эго на	is terr irnant a терр	itory sur so	withou on terri	it pare	ents, sans
foreigner, who does not have any nationa aucune nationalité, séjournant sur le terr	nego obywatelstwa i przebywa na terytor lity and stays in the territory of the Repul itoire de la République de Pologne sans о ет на территории Республики Польша б	lic of locum	Polar ent de	d with voyaş	out a t ge / дл	ravel ія инс	docur	nent /	pour	in étra	inger s	sans
o cudzoziemcach / for a foreigner, who s Act on Foreigners / pour un étranger, qui	rytorium Rzeczypospolitej Polskiej na p tays in the territory of the Republic of Po est présent sur le territoire de la Républiq пребывает на территории Республики	land o	n the Polog	basis one sur	of the la base	certifi du c	cate re	eferred at visé	d to in à l'ar	Art. 1	170 of de loi	f the
	mentu tožsamości cudzoziemca / expiry o document d'identité polonais pour un é											

a fo	szę o wymianę polskiego dokumentu tożsamości cudzoziemca / reigner /Je demande d'échanger un document d'identité polon стоверения личности иностранца							
	naczyć znakiem "X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with 'X') / ветствующую графу)	(mettre un «X» dans la ca	se adéquate)	/ (обозна	ачить зн	аком «Х	(»	
chang donné	a danych umieszczonych w dotychczasowym dokumencie / ge of data entered in the current document / changement des ges contenues dans le curant document / изменение данных, ценных в прежнем документе	uszkodzenie d endommagement			ımage вреждеі	of tl ние док		nent /
wizerr utrudr dokun of the l'iden владе помег	на wizerunku twarzy posiadacza dokumentu w stosunku do unku twarzy umieszczonego w tym dokumencie w stopniu niającym lub uniemożliwiającym identyfikację posiadacza mentu / change of appearance making difficult the determination e identity / changement dans l'apparence qui rend difficile tification de l'individu / изменение изображения лица льца документа по отношению к изображению лица, ценного в этом документе в утруждающей или невозможной ни идентифицировать владельца документа	utrata dokument потеря докумен		of the d	ocumen	nt / per	te du doci	ament /
	Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name ans surname) of the foreigner / Date et signature (prénom et nom) de l'étranger и подпись (имя и фамилия) иностранца:		ée / год		/ month / п месяц		dzień / day / jour / день	
		(podp	is) / (signatu	re) / (sigr	nature) / ((подпись)	
	Załączniki do wniosku / Attachments to the application / A (załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joint				аявке:			
1. Uz	asadnienie / Justification / Justification / Обоснование							
	wiadczenie / Statement / Déclaration / Заявление							
3.	, substitution , substitution , substitution							
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
I decla Je déc	E. OŚWIADCZENIE / STATEMENT dczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z j are that all data provided in the application is true / lare que toutes les données contenues dans la demande corr яю, что все данные, содержащиеся в заявке, соответств	prawdą / respondent à la véri		явле	ние			
	odpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name and surname) of ure (prénom et nom) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностран		rok / year	r / année / i	год		/ siąc / month / ois / месяц	dzień / day / jour / день
			(p	oodpis) / (signatur	e) / (signa	nture) / (под	
Data, im	ię i nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Dat	e, name, surname, position	ı		I	/ I	/	
	ature of the person collecting the application / Date, prénom, nom, fonction et si demande / Дата, имя и фамилия, должность и подпись лица, принимающего			r / année / i	год		/ month / / месяц	dzień / day / jour / день
			(n	odpis) / (Signatur	e)/(sian	ature) / (под	пись)
			(h	(cirder	biintult	- / , (31811	е) / (под	,

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION / ИНСТРУКЦИЯ

1. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.

All required fields should be completed.

Il faut remplir toutes les cases demandées.

Следует заполнить все требуемые поля.

Kwestionariusz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednich kratkach.

The application should be completed legibly, in printed letters entered into the appropriate boxes.

Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.

Анкету нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.

3. W części A w rubryce "Płeć" wpisać: "M" – w przypadku mężczyzny, "K" – w przypadku kobiety; w rubryce "Stan cywilny" należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolna, wolny.

In Part A in the 'Sex' field: 'M' – should be entered for a male and 'K' – for a female; in 'Marital status' fields the following terms should be used: maiden, bachelor, married, divorced, widow, widower, single.

Dans la partie A, rubrique «Sexe» inscrire: «M» – pour un homme, «K» – pour une femme; rubrique «État civil» utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.

В части А в графе «Пол» вписать: «М» – для мужчины, «К» – для женщины; в графе «Семейное положение» нужно использовать формулировки: не замужем, не женат, замужем, женат, разведена, разведен, вдова, вдовец, свободна, своболен.

4. W części C podpis nie może wychodzić poza ramki.

In Part C the signature should be within the box.

Dans la partie C, la signature ne doit pas dépasser l'encadrement.

В части С подпись не должна выходить за границы рамки.

5. Zgodnie z art. 64 Kodeksu postępowania administracyjnego, jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możności ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli wniosek nie czyni zadość innym wymaganiom ustalonym w przepisach prawa, wnioskodawca będzie wezwany do usunięcia braków w terminie siedmiu dni i pouczony, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpoznania.

Pursuant to Art. 64 of the Code of Administrative Procedure, if the application does not indicate the address of the applicant and it is not possible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not satisfy other requirements stipulated by the law, the applicant will be called to complete the application within seven days and instructed that failure to complete the application shall constitute a reason for turning the application down without examination.

Conformément à l'art. 64 du Code de procédure administrative, si la demande n'indique pas l'adresse du demandeur et s'il est impossible de déterminer l'adresse sur la base des données disponibles, la demande ne sera pas examinée. Si la demande ne satisfait pas aux autres exigences prévues par la loi, le demandeur sera appelé à compléter la demande dans le délai de sept jours et informé que le défaut de compléter la demande constitue un motif pour ne pas examiner la demande.

Согласно ст. 64 Административного-процессуального кодекса, если в заявке не указан адрес заявителя и отсутствует возможность установлить этот адрес на основании имеющихся данных, то заявка будет оставлена без рассмотрения. Если заявка не удовлетворяет требований, которые установлены в положениях закона, заявитель будет вызванный устранить недостатки в течение семи дней и ему будет разъяснено, что при наличии недостатков заявка будет оставлена без рассмотрения.

ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE / СЛУЖЕБНЫЕ

АННОТАЦИИ(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (completed by the authority reviewing the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande) / (заполняет орган, рассматривающий заявку)

1																	1									
	Numer systenumber of the personne dan номер лица:	he person is le systè	/ Num	éro d	e la																					
	Numer syste number of the demande dan номер заявки	e applications le système	on / Nur	néro c	le la																					
·																	_									
Rodzaj decyzji de la decision /			Type																							
2. Liczba osób ob persons coverer Nombre des pe décision / Числ решением:	d under the dec rsonnes englob	cision / bées par la	of																							
Data, imię i nazy																			/				/			
function and sign fonctionnaire qui решение:															rok	/ year /	année	/ год	1		ąc / n is / m	nonth		dzień / jour / ;		
																(pod	ois) /	(sign:	ature)) / (sig	natu	ire) /	(подп	ись)		
3. Wydano polski Выдан польский							tity d	locun	nent 1	for a	forei	gner	ssued	l / Do	ocum	ent d'i	denti	té pol	onais	pour	un	étran	ger p	récéde	ente /	
Seria / Series /		Numer / N			- 	ı		ı	J	1	ı	ı														
Série / Серия		Numéro /																								
Data wydania / Da of issue / Date de Дата выдачи:		rok / year	/ année /	год		ąc / moi is / mec			dzień / jour / ;			Ex va ис		date / / Дат гия ср			rok	/ year	/ anné	е / год	ı		ąc / mo			ń / day / / день
Organ wydający /		1	1	ĺ	ı	ĺ	1		1	1	ĺ		l	l			I	1	l		l	1		l	ı	1
authority / Autorit Выдан органом:	é de délivrance	e/							1													l.		<u> </u>		
Data i podpis osob													nt / D	ate et	:	ĺ		ĺ	1	ĺ	/	[ĺ	ĺ	/	ĺ
signature de la per	rsonne qui reço	it le docur	nent / Д	ата и	подпи	сь лиі	ца, по	элуча	ающе	го до	куме	нт:			L	rok /	year /	année	/ год			siąc / 1 ois / M	month тесяц	/	dzień /	
																		nodni	s) / (s	ionat	ure)	/ (sio	natur	s) / (n.	одпись	······································
																	,	poupi	3) / (3	ngnut	urc)	(315	nutur	,) / (III	эдинсь	,
																. ,										
]	1iejsce Place	for th	e rec	eipt	of th	ne fee	e for	issui	ng a	docu	ımen	t /										
			Pla		ur le r есто д												nent	/								
															-											